2002033280

06 JUN 2002

162162

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro

(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
14. Juni 2001 (14.06.2001)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 01/41698 A3

(51) Internationale Patentklassifikation[7]: A61J 1/05

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP00/12344

(22) Internationales Anmeldedatum:
7. Dezember 2000 (07.12.2000)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
199 58 952.6 8. Dezember 1999 (08.12.1999) DE

(71) Anmelder *(für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US)*: **FRESENIUS KABI DEUTSCHLAND GMBH** [DE/DE]; Else Kröner Strasse 1, 61352 Bad Homburg v.d.H. (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder *(nur für US)*: **HERBERT, Reinhold** [DE/DE]; Waldstrasse 9, 61276 Weilrod (DE).

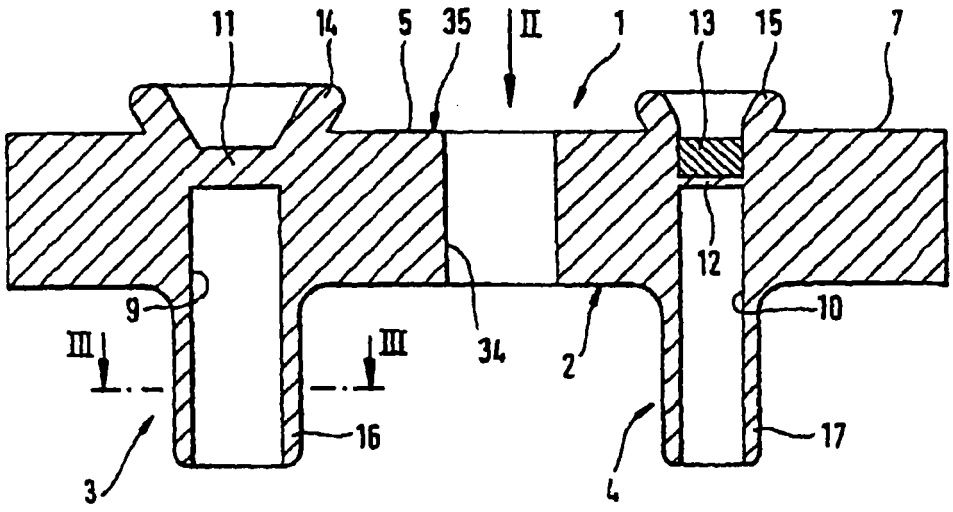
(74) Anwälte: **OPPERMANN, Frank** usw.; John-F.-Kennedy-Strasse 4, 65189 Wiesbaden (DE).

(81) Bestimmungsstaaten *(national)*: AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NO, NZ, PL, PT, RO, RU, SD, SE, SG, SI, SK, SL, TJ, TM, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VN, YU, ZA, ZW.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: WITHDRAWAL AND INJECTION SYSTEM FOR MEDICAL SOLUTIONS AND A CONTAINER WITH SAID WITHDRAWAL AND INJECTION SYSTEM

(54) Bezeichnung: ENTNAHME- UND ZUSPRITZSYSTEM FÜR MEDIZINISCHE LÖSUNGEN UND BEHÄLTER MIT EINEM DERARTIGEN ENTNAHME- UND ZUSPRITZSYSTEM



(57) Abstract: The invention relates to a container, in particular, a film bag, with a withdrawal and injection system for medical solutions, which comprises a base section (2), which may be welded into the bag, with a withdrawal and an injection piece (3, 4), which are linked together by a flat bridge (35). The flat bridge is extended in the form of a bulge, between the withdrawal piece and the injection piece, which forms a closeable opening. Said opening in the container serves as a way of filling the container, by means of a filling dowel, or for transport and positioning, by mean of a fixing dowel. Furthermore a container, in particular a bag, with such a withdrawal and injection system is described.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 01/41698 A3

ACTION

(84) **Bestimmungsstaaten** *(regional)*: ARIPO-Patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE, TR), OAPI-Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:
— *mit internationalem Recherchenbericht*

(88) **Veröffentlichungsdatum des internationalen Recherchenberichts:** 27. Dezember 2001

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

(57) Zusammenfassung: Ein Entnahme- und Zuspritzsystem für medizinische Lösungen enthaltende Behälter, insbesondere Folienbeutel weist einen in den Beutel einschweissbaren Basisteil (2) mit einem Entnahme- und Zuspritzteil (3, 4) auf, die mit einem flachen Steg (35) miteinander verbunden sind. Zwischen Entnahme- und Zuspritzteil ist der flache Steg unter Bildung einer verschliessbaren Öffnung wulstartig erweitert. Die Öffnung in dem Steg dient sowohl zum Befüllen des Behälters mittels eines Fülldorns als auch zum Transport und zur Positionierung mittels eines Fixierungsdorns. Darüber hinaus wird ein Behälter, insbesondere Beutel, mit einem derartigen Entnahme- und Zuspritzsystem beschrieben.